



**RADA  
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 18. března 2009 (20.03)  
(OR. en)**

**7732/09**

**COPEN 54**

**PRŮVODNÍ POZNÁMKA**

Odesílatel:	Asko Vālimaa, náměstek generálního ředitele, ministerstvo spravedlnosti Finska
Příjemce:	Generální sekretariát Rady
Datum přijetí:	24. listopadu 2008
Předmět:	Rámcové rozhodnutí 2006/783/SVV ze dne 6. října 2006 o uplatňování zásady vzájemného uznávání příkazů ke konfiskaci - oznámení Finska

Delegace naleznou v příloze oznámení Finska.

MINISTERSTVO SPRAVEDLNOSTI  
Finsko

19. listopadu 2008

**Odesílatel:** Finsko  
**Příjemce:** Generální sekretariát Rady a Komise  
**Předmět:** Rámcové rozhodnutí Rady 2006/783/SVV o uplatňování zásady vzájemného uznávání příkazů ke konfiskaci. Oznámení, která vyžaduje rámcové rozhodnutí. Sdělení týkající se vnitrostátních právních předpisů, kterými se rámcové rozhodnutí provádí.

*1. Oznámení*

Finsko oznamuje následující informace v souvislosti s rámcovým rozhodnutím Rady o uplatňování zásady vzájemného uznávání příkazů ke konfiskaci (2006/783/SVV).

**Čl. 3 odst. 1**

"Artiklassa 3.1 tarkoitettu toimivaltainen viranomainen on oikeusrekisterikeskus."

Osoite:  
Oikeusrekisterikeskus  
Linnankatu 3b  
PL 157  
13101 Hämeenlinna  
Puhelin +358 10 36 65631  
Faksi+358 10 36 65703  
s-posti: oikeusrekisterikeskus@om.fi

„Příslušným orgánem podle čl. 3 odst. 1 je *Legal Register Centre* (Soudní registrační středisko).“

Adresa:  
Legal Register Centre  
Linnankatu 3b  
P.O. Box 157  
FI-13101 Hämeenlinna  
Finsko

---

<b>Adresa pro návštěvy</b> Eteläesplanadi 10 00130 HELSINKI	<b>Poštovní adresa</b> POB 25 FIN-00023 GOVERNMENT	<b>Te.Int.</b> +358 9 160 03	<b>Fax</b> +358 9 1606 7730	<b>Email</b> kirjaamo.om@om.fi
---	--	---------------------------------	--------------------------------	-----------------------------------

Telefon: +358 10 36 65631  
Fax: +358 10 36 65703  
E-mailová adresa: oikeusrekisterikeskus@om.fi

### **Článek 19**

„Suomi hyväksyy artiklassa 19 tarkoitettut todistukset suomen, ruotsin ja englannin kielellä.“

„Finsko přijímá osvědčení uvedená v článku 19 ve finském, švédském a anglickém jazyce.“

### *2. Sdělení týkající se vnitrostátních právních předpisů, kterými se provádí rámcové rozhodnutí*

V souladu s čl. 22 odst. 2 rámcového rozhodnutí 2006/783/SVV se generálnímu sekretariátu Rady a Komisi sdělují v příloze tohoto oznámení znění ustanovení zákona (222/2008) a nařízení (692/2008), kterými se ve vnitrostátním právu provádějí povinnosti vyplývající z tohoto rámcového rozhodnutí, jakož i změny zákona (21/1987) o mezinárodní spolupráci při vymáhání některých trestních sankcí, zákona (672/2002) o vymáhání pokut a nařízení (836/2005). Zákon a nařízení, kterými se rámcové rozhodnutí provádí, vstoupí v platnost dne 24. listopadu 2008.

Asko Välimaa  
náměstek generálního ředitele  
ministerstvo spravedlnosti  
Finsko